

中国民间
文化遗产
抢救工程
THE PROJECT TO CHINESE
FOLK CULTURAL HERITAGES



CHINESE
FOLK TALES
SERIES

中国民间故事丛书

云南玉溪·通海





中国民间故事丛书

中国民间文艺家协会 组织编写
总主编/罗杨 本卷主编/林启龙

通海卷

云南 玉溪



知识产权出版社
Intellectual Property Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

中国民间故事丛书·云南玉溪·通海卷/罗杨总主编. —北京:
知识产权出版社, 2015.1

ISBN 978-7-5130-2961-2

I. ①中… II. ①罗… III. ①民间故事—作品集—通海县
IV. ①I277.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第205438号

责任编辑: 孙 昕 张佳立
文字编辑: 杜廷广

装帧设计: 柏拉图创意机构
责任出版: 刘译文

中国民间故事丛书·云南玉溪·通海卷

中国民间文艺家协会 组织编写

总 主 编 罗 杨

本卷主编 林启龙

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司

社 址: 北京市海淀区马甸南村1号

责编电话: 010-82000860 转 8111/8368

发行电话: 010-82000860 转 8101/8102

发行传真: 010-82000893/82005070/82000270

印 刷: 北京科信印刷有限公司

开 本: 720mm×1000mm 1/16

版 次: 2015年1月第1版

字 数: 401千字

ISBN 978-7-5130-2961-2

网 址: <http://www.ipph.cn>

邮 编: 100088

责编邮箱: sunxinmlxq@126.com

z.editor@foxmail.com

经 销: 各大网上书店、新华书店及
相关专业书店

印 张: 24.75

印 次: 2015年1月第1次印刷

定 价: 49.00元

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。



《中国民间故事丛书》总编委会

总 顾 问 | 冯骥才
总 主 编 | 罗 杨
副 总 主 编 | 周燕屏
执 行 总 主 编 | 白光清
执行副总主编 | 王润贵 刘德伟



《中国民间故事丛书》玉溪市编委会

策 划 | 罗应光 饶南湖
主 编 | 董文献 杨兴荣 杨 洋
执 行 主 编 | 普 辉 武清祖
执行副主编 | 王尚宁
编 委 | 孔施祥 普洪光 周少金 刘本学 普开福
顾昱东 皮国富 白碧波 邢定生 张保东
杨 勇



《中国民间故事丛书》通海县编委会

总顾问 | 资 武

顾 问 | 钱彦富 周龙武

主 编 | 林启龙

编 委 | 周国斌 李志海 杨千成 黄有光 王健华

姚永辉 童翠波 汪 燕

摄 影 | 杨晓敏 谢时明 王世达 李 波 王家恒

林启龙 师 元

人类不能没有故事（序一）

罗 杨

故事，是人类对历史的记忆，它记叙和传播着社会的文化传统与价值观念，引导着社会性格的形成，构建着社会的文化形态。具有五千年文明底蕴的古老中国，是一个充满故事的国度，有着悠久的讲故事的传统。那些“夸父逐日”“嫦娥奔月”“精卫填海”“愚公移山”等神奇的故事，至今仍散发着迷人的魅力，澎湃着感人的生命张力。作为先人创造和遗留下来的宝贵文化财富，民间故事中充满了民族的智慧和生命的记忆，它传承了朴素的文化血脉，是民族文化得以认同的载体。

我们每个人都是听着故事长大的。那些爷爷奶奶、爸爸妈妈讲给孩子们的故事，对于生命尊严的守护和价值观的养成，甚至比上学读书带来的影响力还要绵久和强大。民间故事中蕴含着的历史文化、理想信仰、价值观念、情感道德、生活知识等丰富内容，具有精神娱乐、知识传播和教化启蒙三重作用，不仅给人以知识和智慧，也给人以启迪和力量；不仅传播着社会价值理念，也构建着美好的精神家园。

纵观中华民族的文明文化史，我们的祖先讲着“女娲补天”的故事开创了华夏民族的创世纪元；伟大领袖毛泽东讲着脍炙人口的故事“愚公移山”，

带领中国人民推翻了三座大山；改革开放大潮中，我们又讲着春天的故事，跨入了豪迈的新时代。一个有故事的人生是辉煌的人生，一个有故事的民族是充满希望的民族。故事，始终伴随着我们的民族走向成熟，也伴随着我们的国家走向强大。

伟大的民族不能没有故事，强大的国家不能没有故事，复兴的时代不能没有故事。那些美妙动人的民间故事，在世代的传承中，已经内化为我们的民族精神，融入到中华儿女的品格中。然而，在文明更迭、社会转型的年代，很多优秀的民间故事正面临着失传的危险。把祖先留下的精神遗产抢救下来、保存下来，完整地交给后人，是几代民间文艺工作者的责任和使命。为此，中国民间文艺家协会把对民间故事的抢救和传承作为一项长期工作延续了半个多世纪，并将《中国民间故事丛书》列入中国民间文化遗产抢救工程重点项目，常抓不懈。

除了中国，哪个国家还能有如此丰富的故事，并有如此众多的故事传承人和听众？作为一种民间文学样式和娱乐方式，民间故事或许会被人们冷落，但我相信，作为中华文明的血脉，民间文化的基因始终流淌在亿万人民的血液里，它的根不会断。

人类没有故事将会平淡无奇，世界没有故事将会索然无味。随着社会发展和文明进步，我们越来越需要倾听那些本真的、自然的，充满着文化多样性魅力的故事。让我们把祖祖辈辈流传下来的美好故事世代地讲下去，让中国的崭新故事向人类倾诉更多的精彩。

2014年4月

玉溪的故事（序二）

杨兴荣

玉溪地处滇中腹地，交通便利，山川秀美，气候宜人，物产丰富，自古以来就有“会城之屏藩，东迤之仓廩”的美誉，因横贯市区的玉溪大河“形似玉带，溪水清澈如碧玉”而得名。在玉溪这片自然条件得天独厚、文化现象独具风格、人文历史源远流长的天然沃土上，伴着漫长岁月的浸淫，勤劳智慧的玉溪人民创造了丰富多彩的民间文化，民间故事正是其中的精华之作。

生活离不开故事。民间故事是人类对山川河流、社会生活、历史文化、风土人情等方方面面的集体记忆，其以通俗易懂、短小精悍、脍炙人口的特点在广大人民群众中广泛流传。“白蛇传”“牛郎织女”“孟姜女”“梁山伯与祝英台”等民间故事我们从小就耳熟能详，它们将我们带入无比神奇的想象世界，让我们学会辩明正义与邪恶、善良与丑恶、真诚与虚伪。而在玉溪各地普遍流传的“开天辟地”“洪水朝天”“观音造海”“建文皇帝”“神僧畔富”“抚仙湖传说”“红塔山传说”等民间故事，也通过爷爷奶奶、爸爸妈妈带着浓重乡音的娓娓讲述，通过茶余饭后的闲谈，通过街头巷尾、田间地头的款款道来，在玉溪人的脑海中刻下了深深的印记。这种印记对人的成长至关重要，因为民间故事

中蕴含着思想道德、历史文化、价值观念、伦理情感、生活知识等丰富的内容，不仅在生活中传播了知识，带给人精神上的娱乐，同时也发挥着教化启蒙的作用。故给孩子讲故事，也成为每一个家庭教育孩子的传统。恩格斯曾经指出：“民间故事还有这样的使命：同圣经一样培养他的道德感，使他认清自己的力量、自己的权利、自己的自由，激起他的勇气，唤起他对祖国的爱。”世界著名作家马尔克斯，童年时期随外祖母生活在哥伦比亚的一个小村庄，每天从阅历深厚的外祖母那里听到大量神奇的民间故事。这种良好的民间文化的熏陶和农村生活的经历，成为他日后进行文学创作的重要源泉。其代表作《百年孤独》于1982年获诺贝尔文学奖，后来被翻译成40多种语言，成为20世纪影响最为广泛的文学巨著，马尔克斯也成为诺贝尔文学奖“唯一没有争议的获奖者”。由此可见，民间故事会对一个人思想、性格、观念、理想的形成产生不可估量的影响，这种影响有时候甚至远远超过了学校里的正规教育。

民间故事是世代代的劳动人民在长期的生产劳动中创造出来的口头文学作品，其既来源于现实生活又充满奇幻想象，既有生动的故事情节也富有哲理，既介绍了各种生活知识也体现了民族精神，在一定程度上反映了一个地区或一个民族的理想信仰、文化传统、价值观念、审美特征，凝聚着民族精神和文化血脉，是留给后人的一笔宝贵的精神财富。保护和继承这些优秀的民间文化遗产，是我们每一个人义不容辞的责任和义务。由于民间故事大多以口头形式在民间流传和延续，随着社会发展的多元化和生活节奏的日益加快，许多优秀的民间故事正面临着失传的危险。为使这些宝贵的精神遗产能够完整地保存下来，在中共玉溪市委、玉溪市人民政府的大力支持下，由中共玉溪市委宣传部牵头成立了《中国民间故事丛书·云南玉溪卷》编审委员会，负责对全市9个县区的民间故事卷本进行编撰审校；各县区也分别成立了编审委员会，负责对本县区民间故事的抢救、收集和整理。

玉溪市于1984年就开始了民间文学“三套集成”（《中国民间故事集成》、《中国歌诗集成》、《中国谚语集成》）的采编工作，并于1995年正式出版。

此次《中国民间故事丛书·云南玉溪卷》的编撰工作，在民间文学“三套集成”的基础上，删除了一些封建色彩浓重的故事，增补了一些过去因政策限制和思想观念束缚而没有收录的故事。玉溪市的各级文联干部和民间文艺工作者，以时不我待的紧迫感和全力以赴的责任感，深入机关、企业、学校、农村，甚至大街小巷、田间地头，采访了许许多多熟悉民间故事的干部、教师、工人和农民，收集、整理了大量的民间故事，并进行了体裁分类、编辑校对和反复审阅，历时三年，最终完成各卷本的编撰工作，并提交省级编审委员会和中国民间文艺家协会审定，由知识产权出版社正式出版发行。

《中国民间故事丛书·云南玉溪卷》共9卷本，分别为红塔卷、通海卷、江川卷、华宁卷、澄江卷、易门卷、峨山卷、新平卷和元江卷。每卷本三四十万字，由神话、传说、故事、笑话四部分组成，内容丰富，题材多样，语言生动，体例科学，是对玉溪民间文学“三套集成”的充实和完善，是玉溪抢救和保护民间文化遗产、弘扬民族文化的一次成果再现，是研究玉溪历史文化、传统文化、社会生活、民风民俗、民族宗教等方面的一套百科全书。《中国民间故事丛书·云南玉溪卷》的出版发行，对玉溪进一步弘扬民族精神、保护传承民间文化遗产，不断满足广大人民群众的精神文化需求，促进文化事业的繁荣发展，将产生十分重要的作用。

我们的祖辈为我们讲述了一个个生动迷人的故事，这些故事激励着我们一次又一次战胜困难、超越自我，实现人生一个又一个目标。在社会发生翻天覆地变化的今天，在科学技术日新月异的时代，作为生活在玉溪大地上的每一位玉溪人，都应该将玉溪的民间故事继续讲下去，为后人留下一笔财富。

2014年8月

（作者系中共玉溪市委常委、宣传部部长）

秀色可餐的民间图卷（序三）

杨千成

通海属云南省历史文化名城，位于云南省中南部，全县总面积 721 平方公里，北距省会昆明 125 公里，南达建水、石屏，是历史上有名的通江达海的滇南重镇及经济与手工业发达地区。其城南枕秀山，北面杞麓湖，湖光山色，江南风韵，不仅是一个风光旖旎的鱼米之乡，还是一个文化底蕴丰厚的旅游之城。全县有汉、蒙古、回、彝、傣等民族，约 30 万人。秀山乃云南省四大名山之一，与昆明金马山、碧鸡山、大理苍山并列；杞麓湖为云南九大高原湖泊之一。湖山叠翠的通海，早在汉昭帝始元五年（公元前 82 年）因昫町毋波侯（昫町国辖通海、建水、滇南一带）击叛有功而被封为昫町王，开始在秀山辟建园林。后晋天福二年（公元 937 年）南诏派驻通海的节度使段思平，会盟三十七部，起兵讨伐东川节度使杨千贞，灭其大义宁国，建立大理国。段思平特地在秀山建立昫町王庙以纪念毋波。明代状元、诗人杨升庵曾到通海与友人诗酒唱和，挥毫吟咏通海而流连忘返，乐不思蜀。明代大旅行家、地理学家徐霞客来到秀山，则在滇游日记中盛赞“迤东之县通海为最胜”。乾隆时通海知县朱阳感于通海的民风淳厚而欣然题书“礼乐名邦”以赞之。明清以来，通海本地文人墨客在滇省声名

鹊起，以阚祯兆、赵城为首的诗人书法家，在外地来任通海县令的官宦及广大百姓的共同营造下，使通海的传统文化与地方文化繁荣发展，遐迩闻名，并逐步形成具有鲜明地域特色和独特个性的、有“匾山联海”之称的秀山文化。1962年，朱德委员长视察通海，感于通海经济、文化、环境之秀美，吟写出“秀山雄城后，林茂似玉壶”（《访通海县》）的名句。改革开放以来，通海在经济建设、文化事业方面更有了空前的建树。2008年通海先后被国家有关部门评为“中国楹联文化县”“中华诗词之乡”——当代的美名与数百年前的赞誉“秀甲南滇”（清康熙云南按察使许弘勋）、“冠冕南州”（清光绪云贵总督岑毓英）遥相呼应，一脉相承，是历史为通海的自然风光、经济人文所作的艺术评定。通海当之无愧。《中国民间故事丛书·云南玉溪·通海卷》可视为对通海大好河山与社会历史的客观佐证。百姓的心传口碑，具有无可辩驳、不可磨灭的现实品位和审美魅力。秀山、通海的故事脍炙人口，它留在口头，藏在民间，与劳动人民共存。诚如马克思所说：“劳动创造了美。”（马克思《1844年经济学哲学手稿》）。劳动群众千百年口头创作的民间故事、传说等正是他们集体智慧的结晶，以口头流传的方式表达了他们的思想、感情、理想和对美的追求。

通海近30年来所采录、整理或出版的民间传说故事，近300篇，约35万字，是通海汉族、蒙古族、回族、彝族、傣族等各族人民在自然界中英勇斗争，弘扬正义，惩恶扬善，追求美好生活的生动记录。它们同其他地区民间文学一样，保存着与宗教（道教、佛教、伊斯兰教等）的密切关系，与传统道德文化的内在继承（忠、孝、仁、义、勤劳、善良、神仙鬼怪等），与地方民族的紧密联系（汉族、蒙古族、回族、彝族、傣族等的信仰、风俗、习惯等），而最突出的是与本乡本土地域山川的亲密交融，即与秀山和杞麓湖的血肉融汇，完美体现。赞美家乡，美化诗化秀山、杞麓湖的传说故事，成为通海民间故事的艺术瑰宝，它们与其他乡镇地区（高大、九龙、者湾、兴蒙、曲陀关等）先后出现的关于本乡本土的风物、历史、人物方面的传说故事一样，各具特色地体现出当地百姓对自己故土的依恋和自豪。这些作品

往往从一个富有特色的景观、环境、建筑和人物说起，演绎出一个勇敢、智慧的优美故事，给人以清新的感染和深刻的启示。如蒙古族的《马刨井》、《弦歌洞》，高大乡的《绿春坝的传说》，九街乡的《九龙池》、杨广乡的《彩凤姑娘》等。而在秀山一杞麓湖系列传说故事中，最具民间文化特色、最能体现通海地域风貌和文化品位的作品，要属征服灾害、造福百姓的英雄传说故事。他们在通海人民心中有口皆碑，与全世界、全国人民世代相传的英雄人物血脉相连——这就是通海汉族《神僧畔富》系列和蒙古族《阿扎拉》故事中的两位主角——神僧李畔富和少女阿扎拉。通海自古有杞麓湖，烟波浩渺，关于水和治水的传说故事特别扣人心弦。《旧约·创世记》中犹太人的神话《诺亚方舟》，表达了他们征服自然、支配自然的意志和愿望。诺亚造方舟显示了人类在洪水泛滥时战胜自然灾害的智慧和创造力。而中国古代关于“大禹治水”的故事，同样反映了我们祖先同洪水做斗争的豪迈气概。通海有关治水的传说故事大同小异，所塑造的神僧畔富，有两大功勋：一是把泽国水域中的通海人民从洪水中拯救出来，“卓锡穿通入海流”；二是保证年年水旱保丰收，保灌溉，他撒下黑豆，使落水洞成为控制湖水涨落的天然制洪闸。清人杨仲琼的诗句代表了通海人民的心声，它与秀山杞麓湖有关的传说故事一样，是对治水英雄崇高的礼赞：

滔滔洪水一方愁，卓锡穿通入海流。

在昔若无僧畔富，至今哪得秀山幽。

口头文学不仅是对人民心中英雄的膜拜和崇敬，也是人民心中永恒的期盼——希望在强大的自然力面前，有神祇和英雄出来为人民解除苦难，人民将永远把他的光辉形象铭刻在心。朱德委员长以诗赞“秀山雄城后”，通海民间文学可谓塑造了“畔富雄通海”。无论是从历史意义还是从艺术魅力来看，“畔富系列”故事都是通海民间文学中的佼佼者。历史是一面镜子，民间文学也是百姓手中的一面镜子——通海人民通过秀山一杞麓湖—李畔富的故事，振聋发聩，世代相传，让山色湖光的升沉变化，反映出人民心中的爱

憎和世事的迁移。

如果说李畔富是神奇魁伟的治水英雄，阿扎拉则是云南蒙古族人民心中的温柔强劲的女神。蒙古族人民从遥远的北方草原来到云南高原水乡，少女阿扎拉为蒙古人民消灾祈福，抗洪养生，她更富于人情味和生活味。汉族的李畔富像一出惊天动地的活剧，蒙古的阿扎拉则是一曲温柔的渔歌。这两组故事都依附于秀山一杞麓湖，荡漾着通海特有的山色湖光之韵律，不愧是通海民间文学中激荡人心、永远翻腾的洪波曲。

智慧和勤劳是民间故事传说中又一重大主题。通海秀山上争奇斗艳的楼台亭阁是民间建筑艺术的集中体现。秀山清凉台内有鲁贤祠纪念鲁班。“规矩可做千秋法，方圆堪为万世师”，文人墨客的佳联也同民间百姓对鲁班的崇敬相吻合。通海民间故事传说中还有一个独特的篇章——蒙古族人民不但同汉族同胞一样祭祀鲁班，而且他们从草原来到云南通海，变换着劳动方式：放牧—种田—打鱼，还以鲁班为典范，学会了建筑，且在自己民族中超然不群地矗立起一位自己民族的建筑工程师——旃班。鲁班是汉族人民的勤劳智慧的象征，这位神奇的大师还培育了一位蒙古族的建筑艺术的传人旃班，让他们的建筑之花在各地竞相绽放。《鲁班会》、《鲁班和旃班》是这个民间故事的生动传述。勤劳—智慧—繁荣，这是人民渴求的致富之路，国家的富强之路。这样的故事同时证实了传统文化不但在汉族地区具有强大的生命力，而且能越过无形的藩篱，把真、善、美的种子播撒在全国各民族人民的心中。

善有善报，滴水之恩当涌泉相报。相当一部分民间传说宣扬了这一思想。这是一个劝人为善的主题，它具有浓厚的宗教色彩。但通海《拨云堂神钵》却是具有历史现实依据的传说。通海城文昌街沈育柏（1698—1771年）拜师访友，聪慧济世，于清雍正六年（1728年）在通海城开设拨云堂药店，专治眼病，享誉全国和东南亚。这个小故事把主题提炼拔高，附会成一个知恩图报而又造福百姓的精练故事。医者仁心，这也同拨云堂的制药宗旨完全一致，是通海以善为主旨的传说故事中的佳作。

最早的最朴素动人的爱的诗篇和故事都来自民间。“关关雎鸠”就是中国最早的诗歌总集《诗经》中为爱而发出的最优美的第一声鸣叫。“梁祝”、“牛郎织女”和“七仙女”的故事更赢得了千千万万百姓的同情和眼泪。通海民间故事《秀山和杞水》及蒙古族的《弦歌洞》中贯穿着善与恶的斗争，故事结局把美撕毁给人们看——故事主人公秀姑、小杞都为爱献出宝贵的生命，蒙古族腊曹台和恩格荷也以死抗争，魂归天庭。诗情画意中给人们留下凄美悲壮的记忆。

《中国民间故事丛书·云南玉溪·通海卷》与通海悠久历史和优美的湖山相得益彰，水乳交融，认真阅读的人，会自然印证出这一天衣无缝的美妙奇观。

通海民间故事的收集、整理，经历了几十年的历程，老中青几代文化人和爱好者为之付出了宝贵的心血。《中国民间故事丛书·云南玉溪·通海卷》是在前人所做大量工作的基础上进行加工整理、丰富完善，但因为采访、叙说、记录、整理者各有不同的年龄、职业、文化水平和个性爱好，又采录于不同时期，对民间文学稿件又缺少一个统一的、总体的规划和要求，因而在内容选取、文字推敲和风格特色上，都存在一定的瑕疵。有的繁简失当，有的文字粗疏，有的又存在明显的文人加工的痕迹。但为了尊重最初采录者的劳动，一律保存原样，因为它主要是为人类保存一份“记忆遗产”。它不愧是一部秀色可餐的民间图卷。

2014年5月

（作者系通海县一中原校长）



神话

- 003 开天辟地
003 情鸟

- 004 凤姑与虎弟
005 牛

传说

人物传说

- 009 “神僧畔富”的传说
落水洞
螺蛳山
白龙寺
洗钵池
一担山
016 慧心降龙
紫萝卜
这样做给我吃就行啦
板栗烂良心
建文皇帝驻海潮寺
五虎擒羊
022 赵云峰降龙

- 023 蔡老祖师的传说(回族)
024 韩以妈的传说(回族)
“罕洛母”的羊
班鸽篝变虎
挂“脚布手巾”的马帮
026 马瑞一的传说(回族)
027 台良必
030 王光歹游天宫
032 王真(蒙古族)
不幸的家庭
苦难的童年
投师学艺
赶街显技

- | | | | |
|-----|----------|-----|----------|
| | 比武获宝 | | 耳坠双环 |
| | 连毒药也闹不翻他 | | 太平宴题诗 |
| | 以牙还牙 | | 庆功会吟诗 |
| | 旱烟锅开会 | | 身穿龙袍 |
| | 他变成了一只鹰 | 050 | 龙文二上清凉台 |
| 039 | 尚大官 | 052 | 大力士的传说 |
| 041 | 萧仙 | 054 | “杜百户”的传说 |
| 043 | 彩凤姑娘 | 054 | 杞麓湖和汉人 |
| 044 | 樵夫与戒指的传说 | 056 | 充军云南 |
| 045 | 常遇春的传说 | 058 | 临安府搬迁 |
| | 二进少林寺 | | |

地方传说

- | | | | |
|-----|------------|-----|--------------|
| 059 | 礼乐名邦 | 065 | 仙人济贫(蒙古族) |
| 060 | 猪拉槽的传说 | 066 | 木犁星和小鸡星(蒙古族) |
| 061 | 城隍泄密 | 067 | 通海岳家来历 |
| 062 | 卖鬼不用笼头 | 068 | “背手”与“解手”的来历 |
| 064 | 宝磨和神鞭(蒙古族) | | |

秀山传说

- | | | | |
|-----|--------|-----|---------|
| 070 | 秀山的来历 | 092 | 洗钵池 |
| 071 | 涌金寺的来源 | 094 | 秀山草如兰 |
| 075 | 登瀛桥的传说 | 095 | 仙人脚窝 |
| 077 | 阴阳碑 | 097 | 茶花球 |
| 077 | 凤亭花雨 | 101 | 万山明月一声钟 |
| 081 | 宝花玩月 | 104 | 古柏蛇洞 |
| 088 | 乌龟碑 | 105 | 螺峰白云 |
| 090 | 红云殿 | 108 | 双文壁 |